

## PIACKUTATÁSI ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

Ügyfél a külön Megrendelésen meghatározott Szolgáltatásokat rendelte meg az **IPSOS Média-, Reklám-, Piac- és Véleménykutató Zrt-től** (1096 Budapest, Thaly Kálmán u. 39, cégjegyzékszám: 01-10046444 Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság) – a továbbiakban: **"Ipsos Zrt."**, mely Szolgáltatásokat az Ipsos Zrt. az alábbi Általános Szerződési Feltételekben (a továbbiakban: **"ÁSZF"**) rögzített rendelkezések szerint teljesíti.

### A.

#### MEGHATÁROZÁSOK

- i./ **"Szolgáltatások"**: Az Ipsos Zrt. által nyújtott azon piackutatási és más kapcsolódó szolgáltatások összessége, amelyet Megrendelés alapján az Ügyfél az Ipsos Zrt-től megrendel.
- ii./ **"Ajánlat"**: Az Ipsos Zrt. által a Szolgáltatások tárgyában az Ügyfél részére tett, szerződés létrehozását kezdeményező, a Megrendelés Ipsos Zrt. általi elfogadását megelőző utolsó ajánlat.
- iii./ **"Megrendelés"**: Az Ipsos Zrt. Ajánlatát az Ügyfél által elfogadott és az Ügyfél által aláírt, valamint az Ipsos Zrt. által írásban elfogadott dokumentum, amely alapján az Ügyfél az Ipsos Zrt-től megrendeli az ÁSZF szerint teljesítésre kerülő Szolgáltatásokat.
- iv./ **"Ügyfél"**: Az Ajánlat címzettje és a Megrendelést megrendelői oldalról aláíró, az Ipsos Zrt-vel az ÁSZF szerint szerződő fél, aki (amely) a Megrendelés aláírásával megrendeli az Ipsos Zrt-től a Szolgáltatásokat, és tudomásul veszi az ÁSZF feltételeit.
- v./ **"Felek"**: Az Ügyfél és az Ipsos Zrt. együttes megnevezése.
- vi./ **"Megállapodás"**: A Felek közötti szerződés, melynek tartalmát és rendelkezéseit az ÁSZF, a Megrendelés és az Ajánlatban meghatározott egyéb specifikációk határozzák meg.
- vii./ **"Szolgáltatások díja"**: A Szolgáltatások Megállapodás szerinti ára, díja vagy egyéb ellenértéke.
- viii./ **"Költségek"**: Az ÁSZF alábbi B. 4. b) pontjában írt készkiadások, harmadik személy részére teljesítendő kiadások és további költségek együttes megnevezése.
- ix./ **"PPT"**: Piackutatók Professzionális Társasága néven a Fővárosi Bíróság által 12887. sorszám alatt nyilvántartásba vett egyesület.
- x./ **"ICC"**: International Code Council.
- xi./ **"ESOMAR"**: European Society for Opinion and Marketing Research.

xii./ **"Bizalmas Információ"**: Minden, bármelyik fél szellemi alkotásához, szellemi tulajdonához, szerzői jog által védett művéhez és üzleti gyakorlatához kapcsolódó információ, valamint a vonatkozó jogszabályi rendelkezések szerint üzleti titoknak minősülő információ, beleértve különösen de nem kizárólagosan az alábbiakat: (i) szoftverre, kutatás és fejlesztésre, módszertanra, eljárásokra, know-how-ra, specifikációkra vonatkozó információk; (ii) üzleti tervek, pénzügyi információk, termékek, szolgáltatások, költségek, készletek, stratégia, hirdetési és marketing tervek, ügyféllisták, árképzési technikák, projekt és kereskedelmi ajánlatok (beleértve az Ajánlatot és a Megrendelést és minden, azokban található információt), személyzeti kérdések és üzleti kapcsolatok.

xiii./ **"Válaszadó"**: A Szolgáltatások teljesítése érdekében információszerzés céljából megkeresett személy.

xiv./ **"Szállítandók"**: A Szolgáltatások teljesítése eredményeként az Ipsos Zrt. által az Ügyfélnek átadott riportok, analízisek, adatok és a Megállapodásban meghatározott, az Ipsos Zrt. által kifejezetten az Ügyfél részére készített más dokumentumok, kivéve amennyiben ezek valamelyike az ÁSZF valamely rendelkezése alapján nem tartozik a Szállítandók körébe.

xv./ **"Peres Célok"**: a Szállítandók bármilyen vitarendezésben, peres eljárásban, választottbíróági eljárásban vagy bármilyen más jogi eljárásban történő felhasználása.

xvi./ **"Lessons learned prezentációk"**: Olyan prezentációk, melyek korábbi, azonos tárgyú kutatások eredményeinek összehasonlítása alapján feltárható általános összefüggéseket, következtetéseket mutatnak be.

xvii./ **"Szindikált kutatás"**: a) több Ügyfél megrendelésére és finanszírozásával készült kutatás, vagy

b) az Ipsos Zrt. saját kezdeményezésére és finanszírozásában készült kutatás.

## B.

Jelen dokumentum mellékletét képezi az Ajánlat és Megrendelés.

### 1. SZOLGÁLTATÁSOK, ÁTADÁS-ÁTVÉTEL.

a) Jelen ÁSZF szabályozza a Szolgáltatások teljesítésének feltételeit. A Megrendelés aláírásával az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az ÁSZF fenti A. vi./ pontja alatt meghatározottakon kívül semmilyen más dokumentum, így különösen az Ügyfél saját általános szerződési feltételei vagy egyéb feltételei nem képezhetik részét a Megállapodásnak, kivéve amennyiben az Ipsos Zrt. ehhez írásban kifejezetten hozzájárul; ugyanakkor az Ügyfél adminisztrációs okokból jogosult saját vevői részére alkalmazott megrendelését kibocsátani. Abban az esetben, ha bármilyen eltérés lenne az ÁSZF, a Megrendelés és az Ajánlat között, úgy – az ÁSZF eltérő rendelkezése hiányában –

i./ a Megrendelés rendelkezése kerül alkalmazásra az ÁSZF és az Ajánlat ellenében, illetve

ii./ az Ajánlat kerül alkalmazásra az ÁSZF ellenében

b) A Megállapodás szerinti Szolgáltatásokat a hirdetési és piackutatási szektorra vonatkozó, általánosan elfogadott iparági szakmai szabályoknak és gyakorlatnak megfelelően kell nyújtani,

beleértve különösen, de nem kizárólagosan az ICC – ESOMAR által kiadott *International Code of Marketing and Social Research Practice (A Piac- és Társadalomkutatási Gyakorlat Nemzetközi Kódexe)* nevű dokumentumot, illetve a PPT útmutatóit, mely dokumentumok az Ipsos Zrt. [www.ipsos.hu](http://www.ipsos.hu) alatti honlapján megtekinthetők. Az Ügyfél a Megrendelés aláírásával elismeri és kijelenti, hogy az ICC, az ESOMAR és a PPT kódexek tartalmát megismerte és azokat kifejezetten elfogadta, illetve, hogy az ICC, az ESOMAR és a PPT kódexek rendelkezéseinek megfelelően jár el.

c) Az Ajánlat, illetve a Megrendelés eltérő rendelkezése hiányában a Szolgáltatások átadás-átvétele az alábbi rendelkezések szerint történik: Az Ügyfél a Szállítandók elfogadása esetén a Szolgáltatások teljesítését dokumentáló írásos teljesítési igazolást köteles kiadni az Ipsos Zrt-nek. Az Ügyfél a teljesítési igazolást a Szállítandók Ipsos Zrt. általi átadásától számított 5 (öt) munkanapon belül köteles átadni az Ipsos Zrt-nek. Amennyiben az Ügyfél az itt meghatározott határidőt elmulasztja, a Szolgáltatások a teljesítési igazolás hiányában is az Ügyfél részéről átvettnek és teljesítettnek minősülnek. Amennyiben az Ügyfél visszautasítja az Ipsos Zrt. teljesítését, erről az Ügyfél a jelen pont szerinti 5 (öt) napos határidőn belül írásban értesíti az Ipsos Zrt-t, és egyben az értesítés átvételétől számított 15 (tizenöt) napos határidő áll az Ipsos Zrt. rendelkezésére, hogy az elfogadás akadályát jelentő okokat, hiányosságokat a késelembbe esés jogkövetkezménye nélkül megszüntesse. Az Ügyfél általi értesítésnek tartalmaznia kell a teljesítési igazolás kibocsátását akadályozó okokat. Amennyiben az Ügyfél a fenti nyilatkozattételi határidőt elmulasztja, úgy a Szolgáltatások – teljesítési igazolás hiányában is – az Ügyfél részéről átvettnek és teljesítettnek tekintendők.

**2. HATÁLYBALÉPÉS ÉS FELMONDÁS.** A Megállapodás a Megrendelés Ipsos Zrt. általi elfogadásának napján lép hatályba. Bármelyik fél jogosult a Megállapodást rendkívüli felmondás útján, azonnali hatállyal megszüntetni, amennyiben a másik fél a Megállapodásból fakadó kötelezettségeit súlyosan megsérti (rendkívüli felmondás). Amennyiben a szerződészegés orvosolható, a rendkívüli felmondás feltétele, hogy a sérelmet szenvedő fél előzetesen, reális határidő kitűzésével írásban felhívja a szerződészegő felet a jogsértés abbahagyására és annak következményeinek elhárítására. A jelen pontban meghatározott felmondási okok nem kizárólagosak, és azok a Feleknek a Megállapodás vagy a jogszabályok szerinti jogaihoz képest többletjogokat és nem pedig korlátozásokat jelentenek. A felmondást a másik félhez intézett, egyoldalú, írásos jognyilatkozattal kell közölni. A rendkívüli felmondást a felmondást közlő jognyilatkozaton indokolni kell.

**3. A FELMONDÁS VAGY A MEGSZÚNÉS HATÁLYA.** A Megállapodás bármely okból történő felmondása, megszűnése esetén az Ügyfél köteles az esedékes Szolgáltatások díját és az Ipsos Zrt. oldalán felmerült Költségeket a felmondás hatályba lépésének, illetve a Megállapodás megszűnésének napjáig az Ipsos Zrt-nek megfizetni. Amennyiben a Megállapodás az Ügyfélnek felróható okból szűnik meg, az Ügyfél köteles az Ipsos Zrt-nek megíúsulási kötbér jogcímén a Szolgáltatások díja (bruttó, ÁFA-val számított) teljes összegének 20(húsz)%-ával megegyező összeget megfizetni, kivéve ha az Ajánlatban vagy a Megrendelésben eltérő összegű megíúsulási kötbér kerül meghatározásra, mely esetben az Ajánlatban vagy a Megrendelésben meghatározott mértékű kötbért köteles az Ügyfél megfizetni. A megíúsulási kötbér a Megállapodás megszűnésével esedékes.

#### 4. FIZETÉSI FELTÉTELEK.

a) Az Ajánlat, vagy a Megrendelés eltérő rendelkezése hiányában a Szolgáltatások díját az Ipsos Zrt. az alábbi rendelkezések szerint számlázza le az Ügyfél részére:

i./ A Megrendelés Ipsos Zrt. általi elfogadásakor a Szolgáltatások teljes díjának ötven százaléka (50%) és hetven százaléka (70%) közötti összeget a kutatás előkészítése mint részteljesítés ellenértékeként számlázza le az Ipsos Zrt., amely a Szolgáltatások teljesítésének előkészítése és az adatfelvétel fedezete, és amely pontos mértékét is az itt írt előkészítési és adatfelvételi munkák mértékétől függően, jelen rendelkezés keretei között állapítja meg az Ipsos Zrt. A Szolgáltatások díjának fennmaradó – részteljesítési ellenértéket meghaladó – részét, továbbá a Költségeket a Szolgáltatások teljesítésekor számlázza le az Ipsos Zrt.

ii./ Követéses vizsgálatok (tracking survey) vagy más hosszú távú kutatásokat magukban foglaló Szolgáltatások esetében az ÁSZF fenti B. 4.a) i./ pontjától eltérően, a Megrendelésben különböző projekt-lépések kerülnek meghatározásra, és a Szolgáltatások díját a projekt-lépéseknek megfelelő, a Megrendelésben meghatározott részletekben, minden projekt-lépés megkezdésekor számlázza le az Ipsos Zrt.

b) Abban az esetben, ha az Ipsos Zrt-nek a Szolgáltatások teljesítésével kapcsolatban bármilyen olyan készkiadása és/vagy harmadik személy részére teljesítendő kiadása és/vagy további költsége (beleértve különösen, de nem kizárólagosan az utazási és szállásköltségeket) lenne, amely az Ajánlatban vagy a Megrendelésben nem szerepel – és feltéve, hogy az Ipsos Zrt. ezekről a Költségekről az Ügyfelet értesíti és az Ügyfél ezen ésszerű Költségeket előzetesen elfogadja –, az Ügyfél köteles ezeket a Költségeket az Ipsos Zrt. részére az Ipsos Zrt. számlája alapján megfizetni.

c) A számlákat az Ügyfél a számla kiállításának napjától számított tizenöt (15) napos fizetési határidő betartásával, banki átutalással köteles kiegyenlíteni az Ipsos Zrt. számlán megjelölt bankszámlájára. Az Ügyfél fizetési késedelme esetén az Ipsos Zrt-t a Polgári Törvénykönyv szerinti késedelmi kamat kétszeresének megfelelő mértékű, a késedelem idejére esedékes időarányos késedelmi kamat illeti meg az Ügyfél késedelembe esésének első napjától. Az Ipsos Zrt. fenntartja az Ügyféllel szemben a késedelmes fizetéssel, vagy nem fizetéssel okozott kárainak teljes megtérítésére vonatkozó jogát. Az Ügyfél fizetési késedelme esetén az Ipsos Zrt. jogosult továbbá – az Ipsos Zrt. választása szerint – a Megállapodástól elállni, vagy az ÁSZF fenti B. 2. pontja szerint rendkívüli felmondással élni, vagy a Megállapodásból eredő további jogainak csorbítása nélkül jogosult a Szolgáltatások teljesítését és/vagy a Szállítandók teljesítését (leszállítását) felfüggeszteni, illetve elhalasztani. Minden olyan Szállítandó vonatkozásában, amelynek tulajdonjogát a Megállapodás alapján az Ügyfél szerzi meg, az Ipsos Zrt. fenntartja tulajdonjogát mindaddig, amíg az Ügyfél a Szolgáltatások díját és/vagy a Költségeket az Ipsos Zrt-nek maradéktalanul megfizette.

d) A Szolgáltatások díját és a Költségeket az Ügyfél a Megrendelésben megjelölt pénznemben köteles megfizetni. Amennyiben a Megrendelés szerint az Ipsos Zrt-nek a nemzeti valutájától eltérő pénznemben kell a számláját kibocsátani, az Ipsos Zrt. jogosult a Megállapodásban rögzített valamennyi díjat, a Szolgáltatások díját, a Költséget megemelni, amennyiben az Ügyfél általi kifizetés napján az átváltási árfolyam a két pénznem között úgy változott, hogy a számlában meghatározott pénznem árfolyama az Ipsos Zrt. nemzeti valutájához viszonyítva a Megrendelés Ipsos Zrt. általi elfogadásának napja szerinti állapothoz képest több mint egy százalékkal (1%) csökkent (hozzaigazítás). A hozzáigazításnak teljes mértékben, teljes körű kielégítést kell nyújtania az Ipsos Zrt. részére a számla szerinti devizanemnek a saját nemzeti devizájához viszonyított csökkenése miatt.

**5. MÓDOSÍTÁSOK.** Amennyiben az Ügyfél valamilyen módosítást igényel a Szolgáltatások specifikációját vagy körét illetően, illetve a Szállítandókat érintően, az ilyen módosításokban a Feleknek írásban meg kell állapodniuk az érintett munka megkezdését megelőzően, beleértve különösen, de nem kizárólagosan a módosítások miatt az Ügyfelet terhelő további díjakat is. Amennyiben az Ügyfél igényére az Ipsos Zrt. elhalasztja a Szolgáltatásokat, az Ügyfél köteles az elhalasztás következtében az Ipsos Zrt-nél felmerült, dokumentált és máshonnan meg nem térülő költségeket, károkat, a vonatkozó költségek felmerülésének, a károk bekövetkeztének esedékességével az Ipsos Zrt-nek megtéríteni.

**6. ADÓK.** A Szolgáltatások díja, illetve a Költségek után a mindenkor hatályos jogszabályok szerint fizetendő bármilyen forgalmi adót, forrásadót és/vagy általános forgalmi adót az Ügyfél köteles az Ipsos Zrt-nek a megfizetni a Szolgáltatások díján és a Költségeken felül.

## **7. NYILATKOZATOK ÉS GARANCIAVÁLLALÁSOK.**

a) Mindkét fél kijelenti és szavatolja, hogy (i) a vonatkozó hatályos jogszabályoknak megfelelően fog eljárni; (ii) rendelkezik minden engedéllyel, licensszel és harmadik személy olyan hozzájárulásával vagy jóváhagyásával, amely a másik fél részére átadandó anyagok, dokumentumok, információk használatával kapcsolatban szükséges, továbbá hogy jogosult ezen anyagokat, dokumentumokat, információkat a Szolgáltatásokkal kapcsolatban, illetve a Megállapodás teljesítése érdekében a másik féllel közölni, beleértve különösen, de nem kizárólagosan az ÁSZF B. 12. pontja szerinti hozzájárulásokat; (iii) minden, a másik fél számára átadott anyag – beleértve különösen, de nem kizárólagosan a Szállítandókat – nem sérti valamely harmadik személy védjegyét, szerzői jogát, vagy más, szellemi alkotáshoz fűződő jogát, vagy személyhez fűződő jogát vagy nyilvánossághoz fűződő jogát, vagy iparjogvédelmi jogszabályok rendelkezéseit; és (iv) egyik fél sem használja a másik fél nevét, logóját vagy védjegyét semmilyen reklámanyagban (beleértve a sajtóközleményeket) vagy hirdetésben, ide nem értve az ÁSZF jelen 7. pontja g) alpontja szerinti felhasználás esetét.

b) Ügyfél tudomásul veszi, hogy a piackutatás jellegéből és módszertanából eredően, az Ipsos Zrt-t a Szolgáltatások teljesítésével, illetve a Szállítandókkal kapcsolatban nem terheli felelősség eladhatósággal kapcsolatos megállapítások, az Ügyfél saját céljainak való megfelelés és a vizsgálat válaszadási aránya tekintetében. Mivel a Szolgáltatások természetük szerint mintákon és az információk statisztikai felhasználásán alapszanak, az Ipsos Zrt. nem garantálja a Szállítandók, illetve az abban foglalt adatok teljes pontosságát, csak a valószínűségi minták statisztikai keretei között.

c) Az Ügyfél felelősségét képezi, hogy a mennyiségi és minőségi ellenőrzést az átadás-átvétel alkalmával elvégezze. Ennek elmaradása esetén, amennyiben az Ügyfél mennyiségi vagy minőségi kifogásra hivatkozik, az Ügyfelet terheli annak bizonyítása, hogy az átadás-átvétel időpontjában a Szolgáltatások, Szállítandók nem a Megállapodás szerinti mennyiségben kerültek teljesítésre, vagy a Szolgáltatások teljesítése hibás volt.

d) Az Ügyfél kötelessége, hogy haladéktalanul közölje amennyiben a Szolgáltatások teljesítésében, illetve a Szállítandókban hibát észlel, továbbá közölje az ezzel kapcsolatos összes körülményt. A késedelemből eredő kárért az Ipsos Zrt. nem felelős. Az Ügyfél minden lehetséges intézkedést köteles megtenni annak érdekében, hogy a hiba következményeinek súlyosabbá válását megelőzze, és/vagy a bekövetkezett kárt csökkentse, illetve a fenyegető kárveszélyt elhárítsa.

e) Az Ügyfél a vele munkaviszonyban, tagsági viszonyban, vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban állók, megbízottai, vagy bármely egyéb jogcímen nevében eljárók (ideértve különösen, de nem kizárólagosan vezető tisztségviselőit is) magatartásáért úgy felel, mintha maga járt volna el.

f) Az Ügyfél köteles megfelelő időben közölni az Ipsos Zrt.-vel minden olyan körülményt, amely a Szolgáltatások, Szállítandók, illetve a Megállapodás teljesítését, eredményét, illetve a teljesítési határidőket érinti vagy befolyásolja. Az Ügyfél a Szolgáltatások, Szállítandók, illetve a Megállapodás teljesítése érdekében köteles az Ipsos Zrt.-vel szorosan együttműködni.

g) Az Ipsos Zrt. jogosult referenciaként nyilvánosságra hozni, hogy az Ügyfél részére a Szolgáltatásokat végzi (végezte).

## **8. KÁRTALANÍTÁS.**

a) Amennyiben valamelyik fél az ÁSZF fenti B. 7. pontja szerinti kötelezettségei valamelyikét megszegi (a továbbiakban: "Kártalanító"), köteles a jelen B. 8. a) pontban írt szerződésszegésből eredő következmények, igények alól mentesíteni a másik felet, beleértve annak tulajdonosait (tagjait), anya- és leányvállalatait, vezető tisztségviselőit, munkavállalóit és szerződéses partnereit (a továbbiakban együtt: „Károsult”). A Kártalanító mentesítési kötelezettsége kiterjed az olyan következményekre, igényekre is, amelyet olyan harmadik személy érvényesít a Károsulttal szemben, aki/amely nem áll szerződéses jogviszonyban a Károsulttal (a továbbiakban: Független Harmadik Személy). A Kártalanító jelen pont szerinti mentesítési kötelezettsége kiterjed a Károsultat ért károk megtérítésére is. A jelen rendelkezés a Feleknek a Megállapodás vagy a jogszabályok szerinti jogaihoz képest többletjogokat és nem pedig korlátozásokat jelent.

b) Az Ügyfél köteles mentesíteni az Ipsos Zrt.-t, valamint az Ipsos Zrt. tulajdonosait (tagjait), anya- és leányvállalatait, vezető tisztségviselőit, munkavállalóit és szerződéses partnereit minden olyan Független Harmadik Személy által érvényesített igénytől, amely (i) a Szállítandóknak az Ügyfél általi használatából vagy az abból levont következtetésekből; vagy (ii) az Ügyfél ÁSZF B. 12. és 14. pontjait megszegő magatartásából ered. Az Ügyfél jelen pont szerinti mentesítési kötelezettsége kiterjed az Ipsos Zrt.-t ért károk megtérítésére is. Az Ügyfél jelen B. 8. b) (i) pont szerinti mentesítési kötelezettsége nem terjed ki azonban azokra az igényekre, amelyek az Ipsos Zrt. szándékosan, súlyos gondatlansággal vagy bűncselekménnyel okozott szerződésszegéséből erednek. A Felek a Szolgáltatások díjának meghatározása során jelen B. 8. b) (i) pont szerinti rendelkezésre tekintettel voltak.

c) A Károsult köteles a Kártalanítót az ÁSZF B. 8.a) és 8.b) pontjai szerinti Független Harmadik Személy által előterjesztett igényekről azonnal, írásban értesíteni. A Kártalanító köteles a saját költségén az ilyen igényekkel kapcsolatos védekezési stratégiát és egyezségeket ellenőrizni. A Károsult köteles: (i) a Kártalanító költségére és kérésére a Kártalanítóval, illetve annak jogi képviselőjével teljes körűen együttműködni az ilyen igények feltárásában és a védekezési stratégia kidolgozásában; és (ii) megengedni a Kártalanító részére, hogy az ilyen igényeket egyezséggel rendezze (feltéve, hogy ez az egyezés a Károsult Megállapodás szerinti jogait nem befolyásolja kedvezőtlenül, illetve nem terheli a Károsultat a Megállapodásban foglaltakat meghaladó kötelezettséggel).

**9. TERMÉK-TESZTELÉSI KÁRTALANÍTÁS.** Abban az esetben, ha a Megállapodás termékek Válaszadók általi tesztelését írja elő, az Ügyfél szavatosságot vállal azért, hogy a vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek betartásával történt a termékek forgalomba hozatala, azok Válaszadók vagy egyéb harmadik személyek részére tesztelése történő rendelkezésre bocsátása, Válaszadók vagy egyéb harmadik személyek általi használata (alkalmazása, felhasználása stb.), Válaszadók vagy egyéb harmadik személyek általi elfogyasztása stb., és mindezek a Válaszadók vagy egyéb harmadik személyek, valamint az Ipsos Zrt. jogait vagy törvényes érdekeit nem sérti. Jelen kötelezettsége körében az Ügyfél köteles különösen, de nem kizárólagosan az Ipsos Zrt-t, valamint az Ipsos Zrt. tulajdonosait (tagjait), anya- és leányvállalatait, vezető tisztségviselőit, munkavállalóit és szerződéses partnereit mentesíteni minden igénytől, amely közvetlenül vagy közvetve a fenti tesztelésre rendelkezésre bocsátott termék terjesztéséből, elfogyasztásából, használatából (alkalmazásából, felhasználásából stb.) vagy azzal való érintkezésből ered, kivéve ha az igény abból ered, hogy az Ipsos Zrt. szándékosan, vagy súlyos gondatlansággal figyelmen kívül hagyja az Ügyfélnek a termék kezelésére, tárolására, csomagolására, használatára vagy szállítására vonatkozó, az Ipsos Zrt-nek előzetesen átadott írásbeli útmutatásait.

#### **10. FELELŐSSÉG.**

a) Egyik fél sem felel a másik féllel szemben semmilyen közvetett, esetleges, büntető jellegű, különös vagy következményes károkért, beleértve különösen, de nem kizárólagosan a Megállapodásból eredő vagy azzal kapcsolatos elmaradt hasznot, függetlenül attól, hogy az érintett felet az ilyen kár eshetőségéről figyelmeztették, illetve hogy az szerződésszegésen, szerződésen kívüli károkozáson vagy bármilyen más jogalapon vagy méltányosságon alapszik.

b) Az irányadó jog által megengedett mértékben, az Ipsos Zrt. teljes kártérítési felelőssége az Ügyfél által a Megállapodás szerint vagy azzal kapcsolatban érvényesített mindennemű követelésért nem haladhatja meg az Ügyfél által a Megállapodás alapján fizetendő Szolgáltatások díjának összegét.

c) A fentiekben írtak ellenére az ÁSZF. B. 10. (a) és (b) alpontjaiban írt felelősség-kizárás és -korlátozás nem alkalmazható semmilyen, Független Harmadik Személy által érvényesített olyan igényrel kapcsolatban, amelyik bármelyik félnek az ÁSZF B. 8. pontja szerinti kártalanítási kötelezettsége hatálya alá tartozik.

#### **11. BIZALMAS INFORMÁCIÓK.**

a) A másik féltől Bizalmas Információt átvevő fél nem jogosult (i) a másik féltől a Megállapodás szerint átvett Bizalmas Információt a Megállapodásban foglalt kötelezettségeinek teljesítésén kívül egyéb célra felhasználni; (ii) az ilyen Bizalmas Információt bármilyen harmadik személynek felfedni, kivéve azon munkavállalóit, vagy vele munkavégzésre irányuló jogviszonyban álló személyeket, megbízottait, tisztségviselőit, szakértőit, akiknek az információk ismerete szükséges a Megállapodás szerinti kötelezettségeik teljesítéséhez, és feltéve, hogy ha tájékoztatva lettek a Megállapodás szerinti titoktartási kötelezettségekről. Az Ipsos Zrt. megkövetelheti az Ügyféltől, hogy az Ügyfél az Ipsos Zrt. által meghatározott tartalmú, a jelen pont (ii) alpontja hatálya alá tartozó személyek által aláírt írásbeli kötelezettségvállaló nyilatkozatot adjon át az Ipsos Zrt-nek a jelen ponttal és az alkalmazandó szakági szabályokkal való megfelelés biztosítása érdekében. A Bizalmas Információt átvevő fél továbbá köteles a Bizalmas Információk védelmével kapcsolatban ugyanolyan gondossággal eljárni és ugyanazokat a biztonsági intézkedéseket alkalmazni, amellyel saját Bizalmas Információit kezeli, de legalább az általában (a gazdasági életben általánosan) elvárható és megfelelő biztonsági eljárásokat. A Bizalmas Információt átadó fél írásbeli kérelme esetén a Bizalmas Információt átvevő fél haladéktalanul köteles a Bizalmas Információt az átadó fél részére

visszajuttatni, illetve köteles haladéktalanul az adathordozóról törölni minden olyan Bizalmas Információt, illetve megsemmisíteni minden olyan dokumentumot, amely az átadó fél Bizalmas Információját tartalmazza és amely nem került a jelen mondat rendelkezése alapján visszaszolgáltatásra; egyidejűleg a Bizalmas Információt átvevő fél nem tarthatja meg a jelen mondat rendelkezése szerinti Bizalmas Információ egyetlen másolatát vagy kiadmányát sem.

b) Ugyanakkor a titoktartási kötelezettség nem alkalmazandó az olyan információkra: (i) amelyek már köztudomásúak és nem jogszabály vagy a Megállapodás megszegése kapcsán kerültek nyilvánosságra; (ii) amelyek a Bizalmas Információt átadó féltől történő átvételkor jogszabály vagy a Megállapodás megszegése nélkül már ismertek voltak a Bizalmas Információt átvevő fél számára; (iii) amelyek a Bizalmas Információt átadó féltől függetlenül, jogszabály vagy a Megállapodás megszegése és titoktartási kötelezettség nélkül kerültek a Bizalmas Információt átvevő fél birtokába; (iv) amelyet a Bizalmas Információt átvevő fél jogszabály vagy a Megállapodás megszegése nélkül önállóan fejlesztett ki; (v) amelyet valamelyik fél törvényes jogának érvényesítése, illetve jogszabályból eredő kötelezettségének teljesítése érdekében az illetékes hatóságok, bíróságok, vagy a jogszabály által megjelölt egyéb szerv, illetve jogi szakértők, megbízott könyvelő, könyvvizsgáló rendelkezésére kell bocsátani, feltéve, hogy a Bizalmas Információt átvevő fél először a Bizalmas Információt átadó félnek az adott helyzetben elvárható értesítést küld a jelen rendelkezés szerinti információ-szolgáltatásról, ezzel lehetőséget teremtve a Bizalmas Információt átadó fél számára, hogy a Bizalmas Információval kapcsolatos, harmadik személlyel szembeni jogait, érdekeit érvényesítse; (vi) amelyeknek a Megállapodástól eltérő továbbadásához vagy felhasználásához a Bizalmas Információt átadó fél írásban kifejezetten és előzetesen hozzájárult.

c) A fentieket nem érintve, Ügyfél elismeri és tudomásul veszi, hogy egyes Szolgáltatások teljesítése érdekében az Ipsos Zrt. az Ügyfél Bizalmas Információit felfedheti, elárulhatja, közölheti vagy leírhatja a vizsgálati alanyoknak, Válaszadóknak, beleértve különösen, de nem kizárólagosan az új ötleteket, termékeket, szolgáltatásokat, hirdetési kampányokat és dizájnokat („Ötlet-Tesztelés”). Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az Ipsos Zrt.-nek az ÁSZF jelen B. 11. c) pontja hatálya alá tartozó magatartása nem értelmezhető az ÁSZF B. 11. a) pontja rendelkezésének megsértéseként, és ezennel Ügyfél lemond minden igényről, és mentesíti az Ipsos Zrt-t minden igénytől, amely abból ered vagy azzal kapcsolatos, hogy az Ipsos Zrt. az Ötlet-Teszteléssel kapcsolatban az Ügyfél Bizalmas Információit a vizsgálati alanyoknak felfedi.

## **12. SZEMÉLYES INFORMÁCIÓK.**

a) Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az Ipsos Zrt. a Szolgáltatások teljesítése során a személyes adatok védelméről szóló jogszabályok rendelkezéseinek keretei között jár el. Ennek megfelelően az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az Ipsos Zrt. nem köteles a Válaszadók személyazonosságát vagy bármilyen más, a személyük azonosítására alkalmas, vagy személyes adatnak minősülő információt („Személyes Információ”) az Ügyféllel közölni, kivéve amennyiben az a vonatkozó, mindenkor hatályos jogszabályok és az alkalmazandó szakmai szabályok által megengedett és azokkal összhangban áll. Egyidejűleg Ügyfél tudomásul veszi, hogy amennyiben az Ipsos Zrt. jelen pont rendelkezésének keretei között Személyes Információt ad át az Ügyfélnek, úgy az Ügyfél köteles a részére átadott Személyes Információk titkosságát, valamint a személyes adatok védelméről szóló mindenkor hatályos jogszabályok rendelkezéseit megtartani. A Válaszadók Személyes Információinak az Ügyfél részére történő átadása feltételeként az Ipsos Zrt. megkövetelheti az Ügyféltől, hogy az Ügyfél az Ipsos Zrt. által meghatározott tartalmú kötelezettségvállaló nyilatkozatot írjon alá a jelen ponttal és az alkalmazandó szakági szabályokkal való megfelelés biztosítása érdekében.

b) Az Ügyfél tudomásul veszi és szavatosságot vállal azért, hogy Személyes Információt, illetve a vonatkozó jogszabály szerint személyes adatnak minősülő információt csak a személyes adatok védelméről szóló mindenkor hatályos jogszabályok rendelkezéseinek maradéktalan betartásával, a szükséges jogok és felhatalmazások birtokában közöl az Ipsos Zrt-vel. Az Ügyfél kötelezettsége az is, hogy ennek során a megfelelő, valamint a vonatkozó jogszabályokban előírt alakításokat betartsa. Kizárólag az Ügyfelet terheli minden olyan következmény, és Ügyfél köteles az Ipsos Zrt-t teljes körűen mentesíteni minden olyan következmény alól, amelyek az adatvédelmi jogszabályok Ügyfél általi megszegéséből erednek.

### 13. TULAJDONJOG.

a) Az ÁSZF B. 4. c) pontja utolsó mondata szerinti rendelkezés alkalmazása mellett az Ügyfél tulajdonába kerülnek a Szállítandók. A Szállítandók nem foglalják magukban az alábbiakat, és az Ipsos Zrt. fenntartja minden jogát – ideértve kizárólagos tulajdonjogát is – az alábbiakra: (i) a Szolgáltatásokra vonatkozó bármelyik ajánlat, kivéve az Ügyfél Bizalmas Információt; (ii) az Ipsos Zrt. védjegye, logója, szerzői joga és más szellemi alkotáshoz fűződő joga; (iii) az Ipsos Zrt. know-how-ja, technológiája és módszertana - beleértve különösen, de nem kizárólagosan az Ipsos Zrt. által használt, vagy az Ipsos Zrt. által kifejlesztett eljárásokat, termékeket, eszközöket, formulákat, algoritmusokat, prezentációkat („lessons learned prezentációk”), modelleket, adatbázisokat, számítógépes programokat és szoftvereket; mindezek bármely származékával, módosításával vagy továbbfejlesztésével együtt; és (iv) minden kérdés és kérdőív, kivéve amennyiben azt az Ügyfél bocsátotta az Ipsos Zrt. rendelkezésére, vagy amennyiben a Megállapodás kifejezetten így rendelkezik (a továbbiakban együttesen: "Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdon"). Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy minden Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdon az Ipsos Zrt. egyedüli és kizárólagos tulajdonában marad, és az Ipsos Zrt-t illeti meg az Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdonhoz kapcsolódó minden jogvédelem. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az Ipsos Zrt. jogosult az Ügyfél tulajdonát képező adatokat – beleértve a Szolgáltatások teljesítése során megszerzett tesztelési és a válaszadási adatokat is – a saját adatbázisában szakági tanulmányok, szintelemzés és az Ipsos Zrt. szakmai normáinak és standardjainak igazolása céljából nyilvántartani és felhasználni, feltéve, hogy (i) az adatok csak összesített, feldolgozott formában kerülnek felhasználásra vagy közzétételre, és (ii) az Ipsos Zrt. soha nem utal azokra az adatokra és információkra mint az Ügyfél adataira vagy információira. Az Ipsos Zrt. jogosult továbbá a Szállítandókból egy példányt archív anyagai között megőrizni.

b) Az ÁSZF fenti B. 13. a) pontja rendelkezéseitől eltérően, amennyiben a Megállapodás úgy rendelkezik, hogy a Szolgáltatások tartalmazzanak szindikált kutatási szolgáltatásokat („Szindikált kutatás”), és/vagy bármilyen Szállítandó tartalmaz szindikált kutatási riportot (a továbbiakban együtt: "Szindikált Szállítandók"): (i) az Ipsos Zrt. minden esetben fenntartja egyedüli és kizárólagos tulajdonjogát a Szindikált Szállítandók és minden Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdon vonatkozásában, és az Ipsos Zrt-t illeti meg a Szindikált Szállítandókhoz és az Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdonhoz kapcsolódó minden jogvédelem; és (ii) a Megállapodással az Ipsos Zrt. egy visszavonható, nem kizárólagos felhasználási engedélyt ad az Ügyfél részére a Szindikált Szállítandók kizárólag belső célú felhasználására, minden esetben az Ipsos Zrt. ÁSZF B. 13. pontjában meghatározott jogainak fenntartásával. Jelen pont rendelkezésének megfelelően a Szindikált kutatás eredményeit, illetve a Szindikált Szállítandókat az Ipsos Zrt. szabadon értékesítheti.

c) Az Ügyfél **nem** jogosult különösen az Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdont és/vagy a Szindikált Szállítandókat sem egészben, sem részben az Ipsos Zrt. előzetes, írásos engedélye nélkül (i)

nyilvánosságra hozni, feldolgozni, átdolgozni, lefordítani, megváltoztatni, módosítani; (ii) abból egyéb művet, terméket fejleszteni, adaptálni; (iii) publikálni, közzétenni, terjeszteni; (iv) másolni, reprodukálni, sokszorosítani (többszörözni, ideértve a számítógéppel vagy egyéb elektronikus adathordozóra történő másolást is); (v) értékesíteni, eladni, forgalmazni, kiadni, visszafejteni, visszafordítani vagy szétbontani.

d) Az Ügyfél a Szállítandókon, Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdonon, Szindikált Szállítandókon feltüntetett, az Ipsos Zrt. jogait védő megjegyzéseket, védjegyeket, logókat vagy egyéb jogfenntartó nyilatkozatokat köteles változtatás nélkül, minden anyagon megtartani.

e) Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy az Ipsos Zrt. jogosult az Ügyfél jelen B. 13. pont szerinti kötelezettségeinek betartását ellenőrizni, és köteles az Ipsos Zrt. részére erre lehetőséget biztosítani, illetve az Ipsos Zrt. kérésére az Ügyfél köteles az Ipsos Zrt. részére az Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdonról, Szindikált Szállítandókról információt nyújtani.

f) Amennyiben az Ügyfél az Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdon és/vagy Szindikált Szállítandók jogosulatlan használatáról szerez tudomást, vagy amennyiben az Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdonhoz és/vagy Szindikált Szállítandóhoz illetéktelen személyek hozzáférnének, Ügyfél köteles erről az Ipsos Zrt-t haladéktalanul – írásban is – értesíteni, azonban jelen kötelezettsége teljesítése nem mentesíti az Ügyfelet a Megállapodás szerinti egyéb kötelezettségeinek betartása alól.

g) Az Ügyfélnek a fentiekén kívül is tartózkodnia kell minden magatartástól, ami az Ipsos Zrt. jogait az Ipsos Zrt. Szellemi Tulajdon és/vagy Szindikált Szállítandók tekintetében csorbítaná.

#### **14. NYILVÁNOSSÁG ÉS A SZÁLLÍTANDÓK FELHASZNÁLÁSA.**

a) Amennyiben az Ügyfél a Szállítandókat – beleértve különösen, de nem kizárólagosan a hirdetési, marketing és promóciós anyagokat, sajtóközleményeket és sajtótájékoztatókat – nyilvános közzététel során kívánja felhasználni, a nyilvánosságra hozatal formáját és tartalmát illetően előzetesen az Ipsos Zrt-vel írásbeli megállapodást kell kötnie, továbbá alá kell vetnie magát a kutatások és vizsgálatok korrekt nyilvánosságra hozatalára vonatkozó ESOMAR szabályozásnak (ÁSZF B. 1. b) pontja), továbbá az Ipsos Zrt. erre vonatkozó igénye esetén az Ügyfél köteles minden ilyen publikációban az IpsosZrt-t mint forrást megjelölni.

b) Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Szállítandók nem használhatók fel és nem mutathatók be félrevezető, megtévesztő vagy jogszerűtlen módon, vagy bármilyen más módon, amely az Ipsos Zrt. hírnevét és vevőkörét az Ipsos Zrt. számára hátrányosan befolyásolná.

c) Az Ügyfél a Megállapodás létrehozását és a Megrendelés aláírását megelőzően köteles az IpsosZrt-t értesíteni, amennyiben az Ügyfél a Szállítandókat Peres Célokra kívánja felhasználni. Az Ügyfél tudomásul veszi, hogy a Szállítandók Peres Célokra történő felhasználása befolyással lehet az Ipsos Zrt. által javasolt módszertani megközelítésekre és a Szolgáltatások díjára. Amennyiben az Ügyfél a Megállapodás létrejöttét követően dönt úgy, hogy a Szállítandókat Peres Célokra kívánja felhasználni, úgy az Ügyfél a Peres Célokra történő felhasználásra csak az Ipsos Zrt. előzetes írásbeli hozzájárulása ellenében jogosult, amely hozzájárulás megadása az Ipsos Zrt. kizárólagos döntési jogkörébe tartozik.

**15. JOGLEMONDÁS.** Amennyiben bármelyik fél a Megállapodás szerinti valamely igényt, jogot, jogosítványt vagy jogorvoslatot akár részben, akár teljes egészében nem érvényesít, az nem minősül a vonatkozó igényről, jogról, jogosítványról vagy jogorvoslatról történő lemondásnak. A Megállapodás valamely rendelkezésének valamelyik fél általi megszegése vagy nem teljesítése kapcsán adott kifejezett joglemondást vagy jóváhagyást tartalmazó jognyilatkozat nem értelmezhető lemondásnak vagy beleegyezésnek a Megállapodás vonatkozó rendelkezése ismételt, vagy a

Megállapodás bármely más rendelkezése megszegését vagy nem teljesítését illetően. A joglemondást tartalmazó nyilatkozat érvényességi feltétele, hogy azt a jogáról lemondó fél írásba foglalja.

**16. RENDELKEZÉSEK KÜLÖNÁLLÓSÁGA.** A Megállapodás valamely rendelkezésének esetleges érvénytelensége vagy semmissége nem eredményezi a Megállapodás egyéb rendelkezéseinek vagy a Megállapodás egészének érvénytelenségét vagy semmisségét. Ilyen esetben a Felek az érvénytelenségi vagy semmisségi ok tudomásukra jutásától haladéktalanul tárgyalásokat kezdenek a Megállapodás módosítására, annak érdekében, hogy a semmis vagy érvénytelen rendelkezést olyan rendelkezéssel pótolják, amelyik megfelel a hatályos jogszabályi rendelkezéseknek, és leginkább megfelel a Felek eredeti szerződéses akaratának.

**17. IRÁNYADÓ JOG.** A Megállapodásra vonatkozóan a Magyar Köztársaság joga – ide nem értve az esetlegesen más jogra utaló kollíziós jogi rendelkezéseket – irányadó, és azt azzal összhangban kell értelmezni.

**18. JOGHATÓSÁG.** A Megállapodás hatálya alá tartozó jogviták során a Felek kötelesek álláspontjaikat tárgyalások útján egyeztetni, és amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Megállapodás alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájuk eldöntésére – ideértve a Megállapodás létrejöttét, érvényességét, megszűnését vagy megszüntetését – a Felek a per tárgyától, illetve annak értékétől függően alávetik magukat a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság illetékességének.

**19. ENGEDMÉNYEZÉS.** Az Ipsos Zrt. jogosult a Megállapodást, illetve az abból származó jogait átruházni, engedményezni. Az Ügyfél nem jogosult a Megállapodást, illetve az abból származó jogait, kötelezettségeit az Ipsos Zrt. előzetes írásbeli engedélye nélkül átruházni vagy engedményezni.

**20. ALVÁLLALKOZÓK.** Az Ipsos Zrt. jogosult a Megállapodás, illetve a Szolgáltatások teljesítéséhez alvállalkozó, közreműködő, teljesítési segéd igénybe vételére. Az Ipsos Zrt. jogosult alvállalkozójának, közreműködőjének, teljesítési segédjének a Szolgáltatások teljesítéséhez szükséges információkat, tényeket, adatokat, dokumentumokat átadni, amely nem minősíthető az ÁSZF B. 11. pontja alatti rendelkezések megsértéseként.

**21. FÜGGETLENSÉG.** Az Ipsos Zrt. önálló szerződő fél, nem tekinthető az Ügyfél kapcsolt vállalkozásának, ügynökének vagy képviselőjének. A Megállapodásban szabályozottak nem tekinthetők, illetve nem értelmezhetőek úgy, hogy a Felek között bármilyen gazdasági társaság, társulás, vagy közös vállalkozás jönne létre, vagy az bármilyen munkaviszony létrehozására irányulna.

**22. IRÁNYADÓ NYELV, JOGNYILATKOZATOK.** A Megállapodás irányadó nyelve a magyar. Amennyiben a magyar szöveg és a fordítás nyelve között bármilyen eltérés van, a magyar nyelvű változat az irányadó. A Megállapodás hatálya alá tartozó minden jognyilatkozatot, továbbá az együttműködés során tett intézkedéseket, valamint a jogkövetkezményt maga után vonó értesítést írásba kell foglalni, és azokat az átvételt egyértelműen igazolható módon kell a másik félnek megküldeni.

**23. VIS MAJOR.** Az Ipsos Zrt. nem tartozik felelősséggel, amennyiben valamely teljesítési határidőt, vagy a Megállapodás valamely rendelkezésének teljesítését hatáskörén kívül álló Vis Maior események okozataként mulasztja el, továbbá amennyiben a teljesítés ilyen ok miatt lehetetlenül. Vis Maior eseménynek minősül különösen, de nem kizárólagosan: a Szolgáltatások teljesítését akadályozó vagy megghiúsító állami vagy kormányzati rendelkezések, embargó, terrorcselekmény, felkelés, zavargás, háború, sztrájk, fegyveres konfliktusok, munkabeszüntetés, lassító sztrájk, közüzemi szolgáltatások hosszabb távú kimaradása, természeti katasztrófák (járvány, tűzvész, árvíz, hurrikán, tájfun, földrengés, villámcsapás stb.), robbanás, radioaktív sugárzás vagy sugárszennyeződés, vagy bármilyen más, az Ipsos Zrt. ésszerűen elvárható ellenőrzési körén kívül eső ok.

**24. A MEGÁLLAPODÁS TELJESSÉGE; A RENDELKEZÉSEK HATÁLYBAN MARADÁSA.** A Megállapodás tartalmazza a Felek között az annak tárgyára vonatkozó kizárólagos és teljes megállapodást, annak módosítása kizárólag a Felek megegyezésével, valamint az Ügyfél és az Ipsos Zrt. által aláírt írásbeli megállapodásban lehetséges. A Megállapodás megszűnése esetén, a megszűnés ellenére az ÁSZF B. 3., 4., 6., a 7.-14., 17. és 18. pontjai továbbra is hatályban maradnak.

## Nyilatkozatok

1. A kutatási feladat teljesítése során az Ipsos Zrt. egyes kutatási lépések végrehajtásakor **alvállalkozókat** alkalmaz(hat). Amennyiben az ügyfél kifejezetten nem kéri, akkor az Ipsos Zrt. csak a terepi adatfelvétel egészét végrehajtó alvállalkozót nevezi meg.
2. Az **access panelek** minőségi követelményeit a „CAWI leírás ügyfeleknek-Jan2010” c. összefoglaló tartalmazza, amely a honlapon itt található:  
<http://www.ipsos.hu/site/cawi-online-kerdezési-modszer/>